

UC Berkeley

Cibola Project

Title

Inventory of the Estate of don Diego de Vargas Zapata Luján Ponce de León, Marqués de la Nava Bracinas, Santa Fe, New Mexico, April 20, 1704

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/40f1z38c>

Author

Hough-Snee, Dexter Z.

Publication Date

2013-10-30

Supplemental Material

<https://escholarship.org/uc/item/40f1z38c#supplemental>

**The Inventory of the Estate of don Diego de Vargas Zapata Luján Ponce de León,
Marqués de la Nava Bracinas
Santa Fe, New Mexico – April 20, 1704**

Transcription:

Dexter Zavalza Hough-Snee

Department of Spanish and Portuguese

University of California, Berkeley

Vargas' Belongings: Luxury Items on the Northern Frontier

The present transcription details the itemized inventory of goods left behind by the Conqueror, re-Conqueror, and Governor of New Mexico, Diego de Vargas Zapata Luján Ponce de León, upon his passing in 1704. While this transcription is fundamentally of paleographic and philological interest, the inventory, as Jerry Craddock has pointed out “offers a rich field for the student of material culture of the early 18th century” (2), comprehensively depicting the type of goods circulating among the New Mexican Spanish colonial elite.¹ Harkening back one-hundred years to Bernardo de Balbuena's poetic construction of the list of global commodities circulating in early seventeenth century Mexico City in *La grandeza mexicana* (1604), Vargas' inventory reads as a catalog of goods originating around the world. Goods originally produced in Castile, Peking, Brussels, Britain, Spain, and Mexico's southern provinces (namely México, Oaxaca, and Michoacán) abound in the inventory and, like many foreign objects lexically introduced into the Spanish language during the colonial age of global commerce, their locally-produced equivalents continue to bear the name of their original place of origin. Such objects of foreign or southern Mexican provenance or etymological origins include:

p. 2

- mas siete dozenas de pares de medias de Toluca.

p. 3

- vna pieza de rruan de China teñido.

- mas diez varas de dicho rruan de China teñido.

- tres libras y dos onzas de pita de Cartaxena.

- dos libras y quatro onzas de pita teñida de Guasacualco y en madejada

- diez onzas de pita de Guasacualco.

- zinquenta y quatro varas de sayal de Guautitlan.

p. 4

- mas setenta fundas de arcabus ordinarias de Michoacan.

¹ See Jerry Craddock, “Inventory of the Possessions of don Diego de Vargas Zapata Luján Ponce de León, Marqués de la Nava de Barcinas, Governor of New Mexico, Drawn up for his Last Will and Testament (1704). What is, or was, all that Stuff?”, *The Cibola Project* published in conjunction with the UC Berkeley Research Center for Romance Studies and *Escholarship.org*. Online. <<http://escholarship.org/uc/item/4pv5m7tj>>.

- mas veinte y dos anqueras de vaqueta de Michoacan.
- p. 5
- mas ocho varas y media de mitan de China.
 - mas vn par de medias de Toluca.
 - quatro varas de Bretaña de Aboria.
 - mas dos pares de medias de seda de Napoles.
- p. 6
- mas vn pañuelo para las narises de Bretaña, llano.
 - mas tres pares de medias de muger de Bruzelas.
 - mas otra casaca de [paño] [de] Castilla de mescla bieja.
- p. 7
- mas otra banda de tafetan de Granada, carmesi con fleco de oro y plata, ya ussada.
 - mas vn quimon de China, morado, nuebo.
 - mas siete varas de Piquín, color de principe.
 - mas dos piezas de rayadillo de China de a seis varas cada una.
- p. 9
- mas una colcha azul de algodón de China.
- p. 11
- mas una colcha de lama de China encarnada forrada en mitan verde vsada.

The emphasis on the geographic origins of the objects in the above descriptions reiterates the broad reach of the trade networks associated with the Spanish empire, extending throughout the Americas and traversing both the Atlantic (objects from or named for Brussels, Britain, Spain) and the Pacific (China and Peking) Oceans. Like Balbuena's verses in celebration of the capital of Nueva España as a site of (dis)embarkation, consumption, and circulation of goods from across the Spanish empire, Vargas' inventory marks New Mexico as a similarly commodity-rich environment.

However, composed approximately one hundred years after Balbuena's *Grandeza mexicana*, the inventory of Vargas' belongings is generated from the margins of Spanish empire, the northern frontier territory of New Mexico. Unlike Balbuena's verses celebrating the political and economic center of the Viceroyalty of Nueva España, Vargas' text (and indeed, the entire corpus of documents composed during his tenure as a Spanish soldier, bureaucrat, and political figure) is a relic of life in New Mexico, a provincial hinterland where no more than 3000 Spaniards resided through the year 1700.² Due to its harsh climate, lack of navigable waterways, and geographic isolation from established transportation and trade networks, New Mexico was of little interest to competing European colonial powers through the eighteenth century (Lehning 34). Lacking European threats to Spanish possession of New Mexico, Spanish officials centered in Madrid and Mexico City both considered the region of little relative economic importance.

Yet Vargas's inventory abounds with luxury goods of diverse international provenance, indicating that raw capital—precious metals, woods, and cloths—and finished luxury goods arrived to, and potentially even abounded in, the northern hinterlands of the Spanish American colonies. In spite of the climactic and geographic challenges to Spanish conquest, settlement, and governance, the region extending out from Santa Fe's colonial center located at 35.67°N, 105.965°W was indeed a site of consumption and circulation. Capital, luxury goods—pre-

² See James Lehning, *European Colonialism Since 1700* (New York: Cambridge UP, 2013), 34.

industrial commodities, if you will—and a commercial, proto-capitalist economic rationality accompanied the Spanish and indeed prevailed in the farthest northern reaches of eighteenth century Spanish America.

Although individual items listed in the inventory are significant for elaborating an understanding of the material conditions of early eighteenth century New Mexico, understood as a whole the list is indicative of the far-reaching power of the early modern global economy and the circulation of commodities made possible by colonial enterprise. Richard Halpern reminds us “that certain early forms of capital—in particular, merchant’s capital—were already firmly entrenched [in the early modern world] by the beginning of the sixteenth century” (9), a full century before Vargas’ conquest and re-conquest of Santa Fe.³ As “certain political, legal, or cultural domains were able to anticipate those of a capitalist formation even in advance of capitalism *as such*” (Halpern 9), the New Mexican campaigns, consisting of less than 3000 Spanish settlers, too, demonstrate what Ivonne del Valle has termed a “commercial and capitalist economic rationality” (39).⁴ As such, the Vargas inventory documents the material evidence of “the apparent naturalness of an economic system that seemed to function of its own accord, without identifiable origins or principles” (Del Valle 39), capable of delivering commodities—and the rationality behind their production and consumption—to the farthest reaches of the New Mexican desert and highlands where they would prevail through (and over) several waves of indigenous resistance and the region’s inhospitable environment.

While seminal studies by Ralph Emerson Twitchell,⁵ John L. Kessell,⁶ and Jerry Craddock⁷ have identified and elucidated the far majority of objects encountered in the inventory with each study demonstrating increased lexical and semantic precision, the inventory has not been examined in the epistemological context of early modern writing about value, commodities, and economic thought through the seventeenth and early eighteenth century. In light of Elvira Vilches’ recent monograph, *New World Gold: Cultural Anxiety and Monetary Disorder in Early Modern Spain*,⁸ I would like to suggest the inventory’s significance for further conceptualizing notions of value as related to both commodities (books, clothing, armaments, domestic wares) and objects fashioned from precious metals and the century-long (1598-1704) evolution of the concepts of use and exchange value in the northern territories of Spanish American empire between Juan de Oñate’s.

³ See Richard Halpern, *The Poetics of Primitive Accumulation: English Renaissance Culture and the Genealogy of Capital* (Ithaca, NY: Cornell UP, 1991).

⁴ See Ivonne Del Valle, “*Grandeza Mexicana* and the Lakes of Mexico City: Economy and Ontology in Colonial Technological Development” in *Troubled Waters: Rivers in Latin American Imagination. Hispanic Issues Online* 12 (Spring 2013) 38-54.

⁵ See Ralph Emerson Twitchell, comp., *The Spanish Archives of New Mexico: Compiled and Chronologically Arranged with Historical, Genealogical, Geographical, and Other Annotations, by Authority of the State of New Mexico* (Cedar Rapids, Iowa, 1914), 1:301-10.

⁶ See John L. Kessell et al. eds. *A Settling of Accounts: The Journals of Don Diego De Vargas, New Mexico, 1700-1704* (Albuquerque: University of New Mexico Press, 2002), 235-49.

⁷ See Jerry Craddock, “Inventory of the Possessions of don Diego de Vargas Zapata Luján Ponce de León,” fully cited in footnote 1.

⁸ Elvira Vilches, *New World Gold: Cultural Anxiety and Monetary Disorder in Early Modern Spain* (Chicago and London: UChicago Press, 2011).

**“*Que pesan seis marcos sin quintar*”:
Weights, Measures and the Abstraction of Value**

Certainly, the most prominent indexing mechanism found in the inventory is the reiteration of the raw weight of goods fashioned from precious metals. Dozens of domestic objects forged from silver, gold, and copper are listed, as well as their metal-plated counterparts. From armaments to kitchenware, the precious metal used to craft each object is stated prior to its weight, indicated in marks and ounces:

p. 8

- mas dos guarnisiones, vna de espada y otro de daga con seis puños de plata doradas que pesan seis marcos sin quintar.
- mas una saluilla y bernegal de plata dorada quintada con una sirena y una piedra besar quebrada que pessa nuebe marcos
- mas unos estribos de plata calados quintados que pesan diez marcos y zinco onzas.
- mas seis candeleros de plata quintados los qu[atro] y los otros dos sin quintar, y todos con las armas del marques difunto [que pesan diez y siete marcos y] una onza.
- mas dos pares de tixeras de espabilar de plata quintada que pessen marco y medio.
- mas doze tassas calderas de plata quintada con las armas dichas que pesan quinze marcos y seis onzas.
- mas treinta platillos de plata quintados y los veinte y seis con dichas armas de dicho señor marques difunto que pesan sesenta y zinco marcos y seis onzas.
- mas dos platones que pesan diez marcos y quatro onzas de plata sin quintar.
- mas vn salero de plata quintado [que pessa qua-]tro marcos y siete onzas.
- mas una salbilla grande lissa que pessa onze marcos y una onza de plata quintada y con dichas armas.
- mas una concha grande para hazer la varua que pessa siete marcos y dos onzas de plata sin quintar.
- mas una palangana de plata quintada y con dichas armas que pessa ocho marcos y una onza.
- mas una fuente mediana sinzelada de plata quintada que pessa diez marcos y tres onzas.

p. 9

- mas vn tintero y saluadera de plata sin quintar y con armas que pessen quatro marcos y dos onzas.
- mas una fuente grande de plata sinzelada quintada que pessa veinte y dos marcos y dos onzas.
- mas una tembladera lissa sin quintar que pessa dos marcos y dos onzas.
- mas treze cucharas de cadenilla de plata sin quintar que pessen tres marcos.
- mas seis tenedores con sus cucharas y hueberas de plata quintadas que pessen siete onzas y media.
- mas quatro cucharas y quatro tenedores de plata sin quintar que pessen vn marco tres onzas y media.
- mas dos pares de espuelas, las unas con la[s] rrodajas y tornillos de hierro pequenas que pessen quatro marcos y dos onzas de plata sin quintar.
- mas vn casquillo de baston de plata que pesa zinco onzas sin quintar.

p. 11

- mas vn barrilito de plata por quintar que pessa quatro marcos y vna onza [de plata].

p. 12

- mas una ymagen de nuestra señora de la defenssa de talla de una terzia de alto con su coronita y pilar de plata que pesara dos marcos.
- mas vn San Ysidro de talla con aguijada y tiara de plata que pessara quatro onzas.

Although the type of object and its quantity are stated, asserting the weights of the metals of which it is composed diminishes the significance of the item's form and function, placing a renewed importance on the raw weight of the precious metals used in their construction. Only

those items that cannot be weighed due to the absence of a balance are not set to the scale: “mas diez planchas de plomo medianas que / por no hauer con que pesarlas no se pesaron” (vv. 2-3; 13). The logic of such concern with weights and measures is clear: the volume of raw metal is more important than the ideological (for example, the medals of the Virgin Mary and San Isidro (12) among other Catholic icons), practical (tableware and riding accouterments), and cultural (plates engraved with noble insignia) functions of the objects in their manufactured state. The *potential* exchange value—although weighed and cataloged in the inventory, these items have not yet been melted into a liquid state or forged into coins—of the raw metal trumps the use-value of the finished object or the material value associated with the artifact’s previous religious or political function. As these metal-fashioned objects were likely destined to become molten metal and ultimately, coined currency, the inventory demonstrates how the early eighteenth-century Spanish conception of value moves further from material value and shifts towards abstract (exchange) value, a shift that Vilches has suggested commenced and intensified in the Iberian world over the previous 150 years (31-34).

Vargas' Library as Cultural Episteme

Equally important for understanding the Spanish experience in New Mexico and the colonial relationship to the Iberian Peninsula are the books listed among Vargas’ belongings. These texts have received considerable critical attention by several generations of scholars. Eleanor Adams’ seminal article discusses the bibliographic holdings of Vargas’ library in great detail, identifying the origins and textual genres of the far majority of texts found in Vargas’ possessions.⁹ John L. Kessel et al shed further light on the holdings of Vargas’ library in their translation of the inventory, *A Settling of Accounts: The Journals of Don Diego de Vargas, New Mexico, 1700-1704*, identifying the three early modern texts that were previously unidentified and positing possible alternative titles for the more general and sometimes truncated titles found in the inventory.¹⁰ While such bibliographic clarification marks a major contribution to the interdisciplinary field of scholarship focused on Vargas and colonial New Mexico, I would like to suggest that such studies have the unintended effect of abstractly reifying books as a single, luxury commodity present among many others (such as precious metals, fine cloth(e)s, and imported domestic wares) in the catalog of Vargas’ possessions.¹¹ Books, more than any silver or

⁹ See Eleanor Adams, “Two Colonial New Mexico Libraries, 1704, 1776”, *New Mexico Historical Review* 19:2 (April 1944): 135-167.

¹⁰ Vargas, Diego de. Eds. John L. Kessel et al. *A Settling of Accounts: The Journals of Don Diego De Vargas, New Mexico, 1700-1704* (Albuquerque: University of New Mexico Press, 2002), 235-249.

¹¹ Here I take as a point of departure Roland Greene’s reading of Irving Leonard’s *Books of the Brave*. Greene states that Leonard ambiguously deems books to be reified cultural objects, not fully understood as complex rhetorical constructions responsible for the transmission of thought, culture or ideology:

[Leonard] maintains an ambiguity around the social and cultural function of the book: the books he identifies in the inventories and manifests are sometimes commodities and sometimes examples of narrative style, but he rarely treats them as complex, ambivalent, or contradictory products of their own times and places, still less as containers of ideas that enter colonial societies through the medium of the book trade and then begin an extended conversation with the events and actors of those societies (2-3; “Literature in the Early Modern Global World: First Thoughts for the Mobilities Workshop” at the University of California, Berkeley; September 9, 2013).

golden tableware or Pekin robes, were capable of shaping Vargas' understanding of New Mexico during his residence on Spain's northern colonial frontier between 1691 and 1704.

I argue that beyond the purely bibliographic interest in Vargas' library, the comprehensive list of titles in the inventory compiled by Adams and revised by Kessell ultimately prove revealing for understanding Vargas' literary, political, and philosophic interests and not merely reinforcing his social and political status through his material holdings as a bibliophile. As many a contemporary cultural historian might contend, these texts would have likely influenced Vargas' understanding of his surroundings, provided historical precedent to inform his military actions, and possibly even rhetorically influenced the dictation of his journals (similarly to how the chivalric romances asserted a certain resonance in the writings of sixteenth century conquerors such as Hernán Cortés, Pedro Pizarro, Francisco de Xerez, and Pedro Cieza de León). Further, detailed analysis of Vargas' library taking into account the last decade of advances in bibliography studies might provide a revealing account of the intellectual sources behind his writing and the rhetorical construction of the documents produced during the conquest and reconquest of Santa Fe.

Rather, Adams and Kessell (et al.), like Leonard, see textual objects as simply "books"—textual commodities—primarily valued for their ability to denote social status.

The Transcription:

The transcription is fundamentally paleographic with resolution of abbreviations in italics. I have modernized capitalization, punctuation, and word separation. In my efforts to modernize punctuation, the initial letter of the initial word of book titles have been capitalized. Combinations of the preposition “de” + definite articles and third person pronouns, i.e. del, dela, delos, dellos have been maintained where visible. Other contractions are signaled with an apostrophe (d’El Passo). Otherwise, the original spellings have been maintained without modernization, i.e., u/v/b, j/g, n/ñ. The cedilla of the “c” has been omitted before the vowels “e” and “i”; a hook occasionally beneath the vowel “o” has been ignored. Otiose tildes have not been recorded.

There is a contemporaneous pagination 1-13, corresponding to the modern digitization of frames 900-913. I follow the contemporaneous pagination and additionally indicate the frames as they have been digitized.

Transcript norms:

Special symbols:

“[]”: editorial emendation

“[^]”: scribal emendation

“[*]”: lacuna in the manuscript

"()": editorial deletion

"(^)": scribal deletion

[LM]: encloses text appearing in the left margin

{RUB}: signals a notarial rubric

These conventions have been adapted from those established in David MacKenzie & Kenneth Buelow, *A Manual of Manuscript Transcription for the “Dictionary of the Old Spanish Language”* (4th ed. Madison, Wisconsin: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1986).

I would like to express the utmost gratitude to Jerry R. Craddock, Professor Emeritus of the Department of Spanish and Portuguese, University of California, Berkeley and Principal Investigator of the Cibola Project, as well as fellow graduate student and Cibola Project collaborator Heather McMichael for their unfailing support, invaluable feedback, and countless suggestions while undertaking this and other transcriptions. This work has benefited greatly from our many conversations about Vargas, paleography, and the future of the Cibola Project.

—DZHS

Daly City, CA

update 6/8/2023 the transcription has been revised

[fr. 900/p. 1]

Ymbentario de los vienes *que*
se hallaron del señor Marques
de la Naba de Brazinas ya difunto
gouernador y capitán general que fue deste
5 rreino de la Nueva Mexico: los quales
rreziuió el thenyente general Juan Paez
Hurtado como su albazea y tes-
tamentario y thenedor de vienes
que por clausula de testamento de-
10 jo dicho *señor* Marques.
{RUB}

[fr. 901/p. 2]

[LM:] Ymbenta- | rio de los | vienes que | se hallaron | y rreconosie- | ron ser del *señor* | marques
de | la Naua de | Brazinas, ya | difunto =.

En la villa de Santa Fee, en veinte dias del
mes de abril de mill setezientos y quatro años
yo el *cappitan* Antonio Montoya alcalde ordena-
rio de segundo voto actuando ante mi como
5 juez rreceptor con dos testigos de mi assistenzia
por no hauer escribano publico ni rreal digo
que a rrepresentazion y pedimento del *cappitan* Juan
Paez Hurtado theniente de *gouernador* y *cappitan general* de
este rreyno de la Nueva Mexico como albacea
10 testamentario y tenedor de uienes vine a las cassas
rreales desta *dicha* villa para hazer el ymben-
tario de todos los vienes que se hallaren y rre-
conosieren ser de *dicho señor* Marques difunto y
poniendolo por execuzion, los quales son del te-
15 nor siguiente:

- primeramente ciento y seis dozenas de calzado de hombre
y de muger y mas tres pares de zapatos.
- sesenta y nueve es[*co]petas con llaues de patilla mexicanas or-
dinarias.
- 20 - mas treinta y ocho espadas ordinarias.
- mas siete dozenas de pares de medias de Toluca.
- mas otras dos dozenas de *dichas* medias.
- mas zinquenta y ocho azadones.
- mas veinte y dos hachas carboneras.
- 25 - mas treinta y quatro pares de espuelas.
- mas quinze frenos mulares ordinarios.
- mas zinquenta frenos cauallares ordinarios.
- mas otras ochenta y nueve pares de espuelas.
- mas otros diez y ocho frenos mulares ordinarios.
- 30 - doszientos cuchillos de rrescate.
- quarenta y una estriueras ordinarias.

[fr. 902/p. 3]

- mas treinta y nueve calderetas de cobre chocolate-
ras.
- mas zinquenta y ocho jarros de cobre.
- setezientas y ochenta lesnas con sus cauos que hazen
- 5 sesenta y zinco dozenas.
- mas veinte y vn par de tixeras de harria.
- ochenta y quatro juegos de ebillas de silla.
- ochenta y seis juegos de hierros de sincho de silla.
- nouenta y dos pares de arrisseses.
- 10 - mas doze dozenas y media de calzado de cordoban.
- zinquenta tajalies ordinarios de cordoban.
- siete libras y media de seda de ojales.
- tres libras y media de seda de coser y floja.
- dos libras y quatro onzas de pita teñida de Guasacualco y
en madejada.
- 15 - tres libras y dos onzas de pita de Cartaxena.
- siete sombreros ordinarios.
- siete libras de seda de coser.
- quatro libras y media de sinta de rreata de lana.
- media libra de rreuezillo.
- 20 - diez onzas de pita de Guasacualco.
- seis piessas de picote.
- mas quarenta y tres varas de dicho picote en pedasos.
- vna pieza de rrayadillo de lana de media vara de ancho.
- mas ciento y sesenta *varas* de dicho rrayadillo em pedazos.
- 25 - nueve *varas* y media de sarga de color de sangre de toro.
- veinte y nueve varas de paño diezyocho, de colores, en
rretajos.
- vna pieza de rruan de China teñido.
- mas diez varas de dicho rruan de China teñido.
- ziete *varas* de chapaneco.
- 30 - zinquenta y quatro varas de sayal de Guautitlan.
- nueve frazadillas congas.

[fr. 903/p. 4]

- mas dos piezas de jerga.
- mas veinte y ocho varas de dicha gerga.
- seis piezas de saya, saya doble.
- quatro libras de puntas de hilo de telar, falsas.
- 5 - mas treinta y vn sombreros aforrados, de hombre.
- mas ocho sombreros de muger, aforrados, de colores.
- ocho gruesas de votones de seda grandes del vsso.
- dos libras y media de seda floja.
- mas media libra de liston.
- 10 - mas media arroba de pimienta.
- mas setenta fundas de arcabus ordinarias de Michoacan.
- mas seis dozenas de guruperas.
- mas vna cuera de gamuzas de viuos azules.
- mas vn coletto de solapa de vestir de gamusa con vibos ber-
- 15 des.
- zinquenta y seis pares de coxinillos.
- ocho dozenas de rriendas.
- mas onze corazas.
- mas veinte y dos anqueras de vaqueta de Michoacan.
- 20 - dos caxas de panochas.
- mas vna caixa de chocolate ordinario.
- mas vn terzio de azucar.
- mas quatro terzios de jabon.
- mas nuebe terzios de tauaco.
- 25 - mas diez botijas de aseite.
- mas zinquenta y quatro errajes mula[re]s y cauallares.
- mas los clauos para quarenta erraxes.
- mas vn pujabante, martillo y tenasas.
- mas co(n)[m]o tres quintales de hierro del forlon que se des-
- 30 barato por biejo.
- mas diez y seis trapillos de verrendo.
- mas una pieza de escarlata.
- mas diez varas de dicha escarlata.
- mas vn coletto de vestir de gala con sus cordones y cabe-

[fr. 904/p. 5]

- tes de plata.
- mas vn capotillo de paño de grana apolillado del tiempo antiguo con una punta de plata en el cuello y ombros.
- 5 - mas dos viricues de ante de la tierra, bordados de seda y otro de cordoban.
- mas ocho varas de saya, saya doble en tres pedazos.
 - mas ocho varas y media de mitan de China.
 - mas onze tixeras ordinarias.
 - mas veinte y vn paños de rreuso de algodón, ordinarios.
- 10 - mas dos pares de botas, vnas biejas y otras nuevas, de cordoban de poluillo.
- mas dos piessas de saya saya.
 - mas vn par de medias de Toluca.
 - mas tres varas de vayeta.
- 15 - quatro varas de Bretaña de Aboria.
- mas onze varas y tres quartas de rruan en dos pedasos = y dos conguillas.
 - mas vn cofressito de carey con su chapa y pies de plata.
- 20 - mas tres (^tres) bastones con sus casquillos de plata.
- mas vn espadín frances.
 - mas nuebe paños de rreuzo de seda, ordinarios.
 - mas ocho cortes de mantos.
 - mas zinco cortes de puntas de dichos mantos.
- 25 - ocho varas y *media* de rruan en zinco pedazos.
- seis varas y media de encaxes de plata falsos.
 - mas vna volsa de seda para hechar doblones.
 - mas dos pares de medias de seda de Napoles.
 - mas vnas medias negras biejas: digo, vnas medias
- 30 blancas de lana.
- mas zinco pares de calsetas nuevas finas
 - mas ocho camisas, las zinco con encaxes todas rraidas.

[fr. 905/p. 6]

- mas otra camissa rraida con encaxe.
- mas quatro pares de calsones blancos rraidos.
- mas quatro fundas de tafetan, nuebos.
- mas dos corbatas biejas.
- 5 - mas dos paños para limpiar las nauajas con encaxes, el uno desilado.
 - mas otro paño desilado.
 - mas dos paños de estopilla llanos.
 - mas un (^??)[^pein]ador de cambrai biejo.
- 10 - mas vn pañuelo para las narises de Bretaña, llano.
 - mas zinco bitoquines.
 - mas tres pares de medias de muger de Bruzelas.
 - mas zinco tablas de manteles rraidos alemaniscos.
 - mas doze seruilletas rraidas.
- 15 - mas una cassaca de Pequín de color de prinzipe con galon y votones de oro.
 - mas una chupa de tela verde con trensilla y voton de oro.
 - mas dos pares de calsones de dicha tela, vsados la chupa
- 20 y dichos calsones.
 - mas vn bestido de felpa color de pasa, vordado del uso antiguo con dos pares de calsones, los unos vordados, ya rraidos.
 - mas una cassaca de Piquin, amusca con galon y voton
- 25 de plata.
 - mas una chupa de tela encarnada con flores de plata y su voton de plata.
 - mas unos calzones de dicha tela, biejos.
 - mas una casaca de grana con el ojal vordado de
- 30 plata y oro y unos calsones biejos de lo mismo y la cassaca muy vsada.
 - mas otra cassaca de paño acanelado, bieja.
 - mas una chupa y calson de brocado amusgo, flores de oro biejo.
- 35 - mas otra casaca de [^pañõ] [de] Castilla de mescla bieja.
 - mas una chupa azul de rrazo bieja.

[fr. 906/p. 7]

- mas unos calzones de rraso azul, biejos.
- mas vn armador de tela, flores de oro blanco rraido.
- mas otro armador de tela verde con mangas, biejo.
- mas otro armador de felpa encarnada con mangas,
- 5 guarnesido de encaxes de plata, biejo.
- mas una cassaca de fondo negra, bieja.
- mas una vanda con fleco de plata, muy bieja.
- mas otra banda de tafetan de Granada, carmesi con fleco de oro y plata, ya usada.
- 10 - mas dos chapas de lama del usso de la chaborga.
- mas seis pares de guantes ordinarios.
- mas vn quimon de China, morado, nuebo.
- mas seis varas y media de brocatel azul con flores de oro.
- 15 - mas dos varas y media de rraso morado obscuro.
- mas siete varas de Piquín, color de principe.
- mas dos piezas de rrayadillo de China de a seis varas cada una.
- mas dos cortinas de escarlata rraidadas.
- 20 - mas media libra de galon de oro fino.
- [LM] ojo - (^mas dies onzas de galon de oro fino) [no lo ay].
- mas ciento y sesenta pesos en escudos de oro.
- mas quarenta y quatro pesos en rreales.
- mas una medalla de plata de San Ygnazio y San
- 25 Francisco Xabier.
- mas dos mancuernas de plata dorados para las mangas.
- mas una crusesita de cristal.
- mas otras mancuernas de plata sobredoradas.
- 30 - mas una sortija de oro con tres diamantes.
- mas otra sortija de oro esmaltada de negro con un diamante.
- mas unos sarsillos de perlas con quatro esmeraldas cada uno, finas.

[fr. 907/p. 8]

- mas dos guarnisiones, vna de espada y otro de daga con seis puños de plata doradas que pesan seis marcos sin quintar.
- mas una saluilla y bernegal de plata dorada quinta-
5 tada con una sirena y una piedra besar quebrada que pessa nuebe marcos.
- mas unos estribos de plata calados quintados que pesan diez marcos y zinco onzas.
- mas unos estribos de palo forrados todos de plata.
- 10 - mas seis candeleros de plata quintados los qu[^{atro}] y los otros dos sin quintar, y todos con las armas del marques difunto [^{que pesan diez y siete marcos y una onza.}
- mas dos pares de tixeras de espabilar de plata quinta-
15 tada que pessen marco y medio.
- mas doze tassas calderas de plata quintada con las armas *dichas* que pesan quinze marcos y seis onzas.
- mas treinta platillos de plata quintados y los veinte y seis con *dichas* armas de *dicho señor* marques difun-
20 to que pesan sesenta y zinco marcos y seis onzas.
- mas dos platonos que pesan diez marcos y quatro onzas de plata sin quintar.
- mas vn salero de plata quintado [^{que pessa quatro marcos y siete onzas.}
- 25 - mas una salbilla grande lissa que pessa onze marcos y una onza de plata quintada y con *dichas* armas.
- mas una concha grande para hazer la varua que pessa siete marcos y dos onzas de plata sin
30 quintar.
- mas una palangana de plata quintada y con *dichas* armas que pessa ocho marcos y una onza.
- mas una fuente mediana sinzelada de plata quintada que pessa diez marcos y tres onzas.

[fr. 908/p. 9]

- mas vn tintero y saluadera de plata sin quintar y con armas que pessan quatro marcos y dos onzas.
- mas una fuente grande de plata sinselada quinta
- 5 tada que pessa veinte y dos marcos y dos onzas.
- mas una tembladera lissa sin quintar que pessa dos marcos y dos onzas.
- mas treze cucharas de cadenilla de plata sin quintar
- 10 que pessan tres marcos.
- mas seis tenedores con sus cucharas hueberas de plata quintadas que pessan siete onzas y media.
- mas quatro cucharas y quatro tenedores de plata sin quintar que pessan vn marco tres onzas
- 15 y media.
- mas dos pares de espuelas, las unas con la[s] rrodajas y tornillos de hierro pequenas que pessan quatro marcos y dos onzas de plata sin quintar.
- mas vn casquillo de baston de plata que pesa zinco onzas sin quintar.
- 20
- mas zinquenta y siete fustes michoacanos.
- mas una cama de palo tapintziran.
- mas dos colchones de rrayadillo azul y blanco.
- mas una colcha azul de algodón de China.
- 25 - mas vn libro biejo yntitulado Nobiliario genealoxico de los rreyes y titulos de España.
- mas otro lib[r]o biejo Flor Santorun de Villegas.
- mas otro lib[r]o biejo Segunda parte de las leyes del reino.
- mas otro libro biejo Segunda parte del nobiliario genealoxico de los rreyes y titulos de España.
- 30
- mas otro libro biejo, sin prinzipio, Ystoria [^de] Carlos quinto.
- mas otro libro biejo, Ylustraciones genealoxicas de los catolicos rreyes de las Españas.
- mas otro libro Ibea [Idea] prinzipte politico xpistiano rrepresentadas en
- 35 cien empresas.

[fr. 909/p. 10]

- mas otro libro biejo y quemadas como veinte ojas en medio de Marco Aurelio.
- mas otro libro intitulado Itinerario para perrocós de yndios.
- 5 - mas otro libro biejo intitulado Varrones y lustres del nuevo mundo.
 - mas otro libro yntitulado Grandezas de Madrid.
 - mas otro libro apolillado biejo intitulado Teatro ecclesiastico de la primitiba yglesia.
- 10 - mas otro libro intitulado Origen de las dignidades seculares de Castilla y León.
 - mas otro libro intitulado Menospresio de corte y alabansa de aldea.
 - mas otro libro intitulado Discursos de la nobleza de
15 España.
 - mas otro libro intitulado Tesoro militar de caualleria.
 - mas quatro tomos de la Nueba rrecopelazion.
 - mas otro libro biejo intitulado Istoria de Don Phelipe
20 quarto, rrey de las Españas.
 - mas otro libro intitulado Politica yndiana.
 - mas otro libro intitulado Coronica de la prouincia de Siria.
 - Mas otro libro intitulado Primera y segunda parte de la curia phelipica.
 - 25 - mas otro lib[r]o biejo intitulado Recopilazion de las leyes destos rreynos por Don Phelipe segundo, nuestro señor.
 - mas vn libro intitulado Arte de cosina.
 - 30 - mas otro libro intitulado El deuoto peregrino y viage de tierra santa.
 - mas otro libro intitulado Politica yndiana.
 - mas tres tomos de la Madre Maria de Jesus de Agreda.
 - 35 - mas otro libro intitulado Milisia y description de las yndias.

[fr. 910/p. 11]

- mas otro libro intitulado Vida de Gregorio Lopez.
- mas otro libro intitulado Solo Madrid es corte.
- mas tres libros pequeños yntitulados Flor ystorico.
- mas otro libro intitulado Regla de las zinco ordenes
- 5 de arquitectura.
 - mas vn librito intitulado Lus del alma.
 - mas otro librito intitulado Combate espiritual.
 - mas vn barrilito de plata por quintar que pessa quatro marcos y vna onza [^de plata].
- 10 - mas vn brandenbur de espumilla biejo forado en filpa azul.
 - mas una casaca y calson de capicho, la negra bieja.
 - mas una colcha de lama de China encarnada forrada en mitan verde vsada.
 - mas ocho dozenas de molinillos.
- 15 - mas veinte y siete costales de gerga nuevos.
 - mas treinta y zinco cargas de costales de guangoche nuevos.
 - mas veinte y ocho cargas de dichos ya biejos.
 - mas quarenta mantas de gerga vssadas de arpillera.
- 20 - mas veinte y ocho arpilleras de gerga rrotas de a dos varas y media y tres cada una.
 - quinientas rresses bacas, toros y nouillos.
 - mas nouenta mulas de silla y de carga.
 - mas nouenta y nueve cauallos de rrienda y falza rrienda.
- 25 da.
 - mas una rrienda de campaña de lona grande con sus palos y yerros bien tratada.
 - mas tres estand[*ar]tes dos vordados.
 - mas quatro guarnitiones del forlon biejas con sus
- 30 frenos.
 - mas quatro cajas de sedro, las dos partidas las tapas.
 - dos sestones biejos
 - mas vna caixa de ocote blanca.

[fr. 911/p. 12]

- mas una ymagen de nuestra señora de la
defenssa de talla de una terzia de alto con su co-
ronita y pilar de plata que pesara dos marcos.
- mas vn San Ysidro de talla con agujjada y tiara
- 5 de plata que pessara quatro onzas.
- mas vn sombrero de lana de vicuña blanco ya rraido.

Todos los quales dichos vienes expressados en este ynben-
tario son los que se hallaron y rreconosieron ser de *dicho*
señor marques de la Naua de Brazinas ya difunto, los
10 quales rreziuiu el *señor* cappitan Juan Paez Hurtado the-
niente de *gouernador* y *cappitan general* deste *dicho* rreyno como
aluasea testamentario y tenedor de vienes de *dicho*
señor Marques, y para que assi conste lo firme yo,
dicho Alcalde ordinario con *dicho* *señor* theniente *general*
15 y los testigos de mi assistenzia que lo fueron
el *cappitan* Don Alphonso Rael de Aguilar y Joseph
Manuel Gil Thomey fecho en esta *dicha* villa de
Santa Fee en *dicho* dia, mes y año vt supra=.

Juan Paez Hurtado {RUB}

20 *Testigo* de assistenzia, ante mi como juez rreceptor=
Antonio Montoya {RUB} Alphonso

Rael de Aguilar {RUB}

Testigo de assistenzia=
Joseph Manuel Gil Thomey {RUB}

25 Otro si se hallaron en los vienes de *dicho*
señor Marques diez caxones de poluora

[fr. 912/p. 13]

- serrados como vinieron de Mexico.
- mas diez planchas de plomo medianas que por no hauer con que pesarlas no se pesaron.
- mas quinze aparejos muy maltratados con
- 5 lazo y rreata.
- mas otras siete planchas de plomo, pequeñas.
- Para que conste todo lo ymbentareado ser vienes de *dicho señor* marques difunto y ha-
- uerlos rreziuido *dicho theniente general* como su
- 10 albacea tenedor de vienes lo firmo connigo *dicho* alcalde ordinario con los testigos de mi asistencia en *dicho* dia vt supra=.

Juan Paez Hurtado {RUB}
Ante mi como juez rreceptor,
15 Antonio Montoya {RUB}

Testigo de asistencia,
Alphonsso Rael de Aguilar {RUB}

Testigo de asistencia,
Joseph Manuel Gil Thomey {RUB}

- 20 Otro si, se hallaron en los almasenes de *dicho* señor marques difunto ciento trese fanegas

[fr. 913/p. 14]

y media de trigo = y de maiz, quinientas quarenta y seis fanegas y media, las quales se midieron presente yo, *dicho* alcalde ordinario y los testigos de mi asistencia, reziuiendolas

5 *dicho* rreal theniente *general* Juan Paez Hurtado para bastimentar los señores soldados de este rreal presidio, y para que assi conste lo firme en esta villa *dicha* de Santa Fee en *dicho* dia, mes y año con los (^dos) [*dichos*] testigos de que doy

10 fee = y assi mismo lo firmo *dicho* *señor* theniente *general* = enmendado = *dichos* = th = vale

= Juan Paez Hurtado {RUB}

Ante mi, como juez rreceptor de que doy fee,
Antonio Montoya {RUB}

15 *Testigo* de asistencia,
Alphonsso Rael de Aguilar {RUB}

Thestigo de asistencia,
Joseph Manuel Gil Thomey {RUB}

En 20 de junio de 1704 *años* saque testimonio y entregue al *señor* theniente *general* Juan Paez Hurtado y lo rrubrique {RUB} [rúbrica de Alphonsso Rael de Aguilar].